

Бессмертное наследие

Состоялась презентация книги «Мехмет Акиф Эрсой. Избранные стихотворения»

По случаю 150-летия со дня рождения поэта и писателя Мехмета Акифа Эрсою в Азербайджанской национальной библиотеке имени М.Ф.Ахундзаде прошла презентация книги стихов видного представителя турецкой литературы в адаптированном переводе на азербайджанский язык.

Организатором мероприятия, наряду с национальной библиотекой, выступило Министерство культуры Азербайджана.

В презентации приняли участие генеральный секретарь Международной организации тюркской культуры (Türksoy) Султан Раев, заместитель министра культуры Фарид Джафаров, председатель Союза писателей Азербайджана, народный писатель Анар, а также ряд известных деятелей науки и культуры страны, представители СМИ.



Директор национальной библиотеки, профессор Керим Таиров рассказал о значимости, которую Türksoy придает пропаганде культурного наследия тюркского мира и сфере искусства. По его словам, перевод стихов Мехмета Акифа Эрсою на азербайджанский язык послужит большей популяризации творчества автора.

Генеральный секретарь Türksoy Султан Раев привел информацию о творчестве Мехмета Акифа Эрсою и уникальных образцах литературы, которые он подарил тюркскому миру.

Заместитель министра культуры Фарид Джафаров отметил, что, хотя Мехмет Акиф Эрсой давно известен азербайджанскому читателю, его стихи в переводе на азербайджанский язык впервые издаются в виде книги.

Выразив благодарность тем, кто внес свой вклад в подготовку книги, председатель Совета печати Рашад Меджид рассказал о бесконечной любви азербайджанских читателей к творчеству Мехмета Акифа Эрсою.

Другие выступившие отметили, что Мехмет Акиф Эрсой является автором Государственного гимна Турции - Марша независимости. Стихотворение, прочитанное 12 марта 1921 года с трибуны Великого национального собрания Турции, было утверждено Мустафой Кемалем Ататюрком, который сказал: «Этот марш выражает дух нашей революции». Впоследствии текст гимна был переведен на английский, немецкий, французский, венгерский и фарси и опубликован внутри и за пределами страны. За написание Марша независимости Мехмету Акифу Эрсою была вручена награда в размере 500 лир. Эти средства поэт пожертвовал учреждению «Дарюльмесай», которое обучало бедных женщин и детей труду. Музыку к маршу, который поначалу исполнялся под разную мелодию, написал известный турецкий композитор Осман Зеки Унгер.

Было отмечено, что автор адаптированного перевода вошедших в книгу стихов - поэт Эльшан Мехди, редактор издания - поэт Салим Бабуллаоглу, консультант - постоянный представитель Азербайджана при Türksoy Эльчин Гафарлы.

После выступлений группе видных деятелей культуры и искусства были вручены медали «Шараф» Международной организации тюркской культуры и «30-летие Türksoy».